

# LED-GEBÄUDEBELEUCHTUNG MIT STEUERUNG

LED BUILDING LIGHTING WITH CONTROL

ÉCLAIRAGE DE BÂTIMENT À LED AVEC COMMANDE

LED-GEBOUWVERLICHTING MET BESTURING



Art. Nr. 180678

**D** Machen Sie sich bitte vor Beginn des Bastelns mit dem Bausatzinhalt und der Anleitung vertraut und prüfen Sie die Vollständigkeit. Im Reklamationsfall gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht. Sollte ein Teil fehlen, übersenden Sie bitte den Teilwunsch und den Kaufbeleg an: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Sollten Sie einmal weitere Ersatzteile benötigen, senden wir Ihnen den benötigten Spritzling, bei Verfügbarkeit, gerne kostenpflichtig zu. Bitte beachten Sie, dass produktionsbedingt Einzelteile übrig bleiben können.

**GB** Before building your model, please familiarize yourself with the contents of the kit and the instructions for use, also checking whether the set of parts is complete. In case of any complaint, the legal guarantee obligation shall apply. Should a part be missing, please send the designation of the part required and the receipt documenting your purchase to: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Should you require further spare parts one day, we shall be pleased to send you, with costs, the required sprue, if it is available. Please note that, on grounds of the production process, some single injection molded parts may be superfluous.

**F** Avant de commencer votre modèle, veuillez vous familiariser avec le contenu du kit et la notice d'emploi, et contrôlez que le lot de pièces est complet. En cas de réclamation, il s'appliquera l'obligation de garantie légale. Au cas où une pièce manquerait, veuillez envoyer la désignation de la pièce souhaitée et le bon d'achat à: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Au cas où vous auriez besoin un jour d'autres pièces détachées, nous vous enverrons volontiers la grappe requise, si elle est disponible, contre paiement. Veuillez noter que, pour des raisons de production, il se peut que des pièces détachées soient superflues.

**NL** Maak uzelf vóór het bouwen vertrouwd met de inhoud van het bouwpakket en met de handleiding en controleer de volledigheid. In geval van reclamatie geldt de wettelijke garantieverplichting. Macht er een onderdeel ontbreken, stuur het verzoek om het gewenste onderdeel en het aankoopbewijs dan naar: Gebr. FALLER GmbH, klantenservice, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Als u ooit meer reserveonderdelen nodig hebt, sturen wij het benodigde gietstuk, indien beschikbaar, graag tegen betaling naar u op. Let op: om productieredenen kunnen losse onderdelen overblijven.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):

For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):

Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):

Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):



Art. Nr. 170492  
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

Cette liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plastic-flescon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



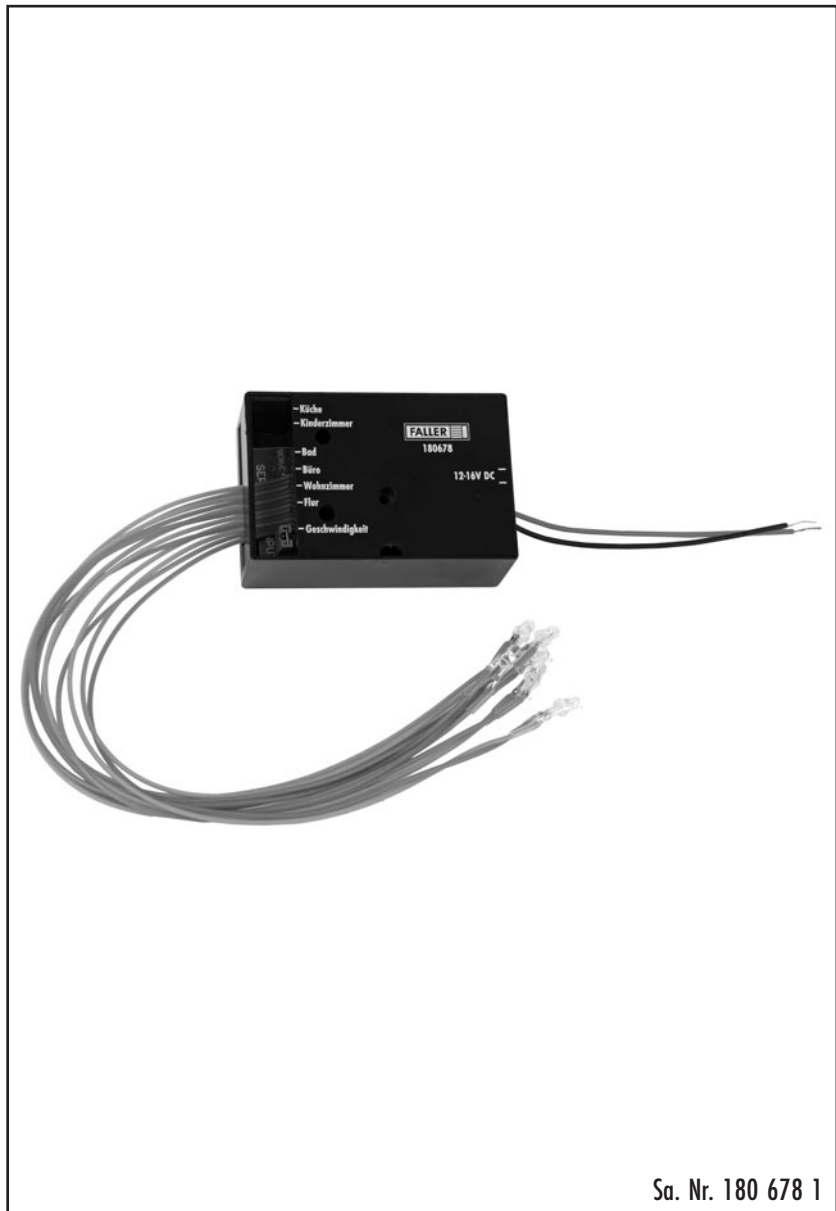
Art. Nr. 170688  
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

zum geratfreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen.  
Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs. Only suitable for polystyrene.

Pince coupants spéciale pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Convient uniquement au polystyrène.

Speciale zijknijptang voor het burmloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.

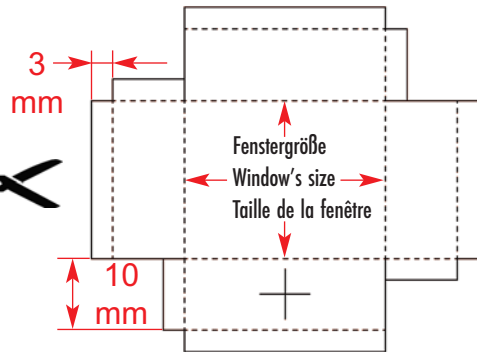


Sa. Nr. 180 678 1

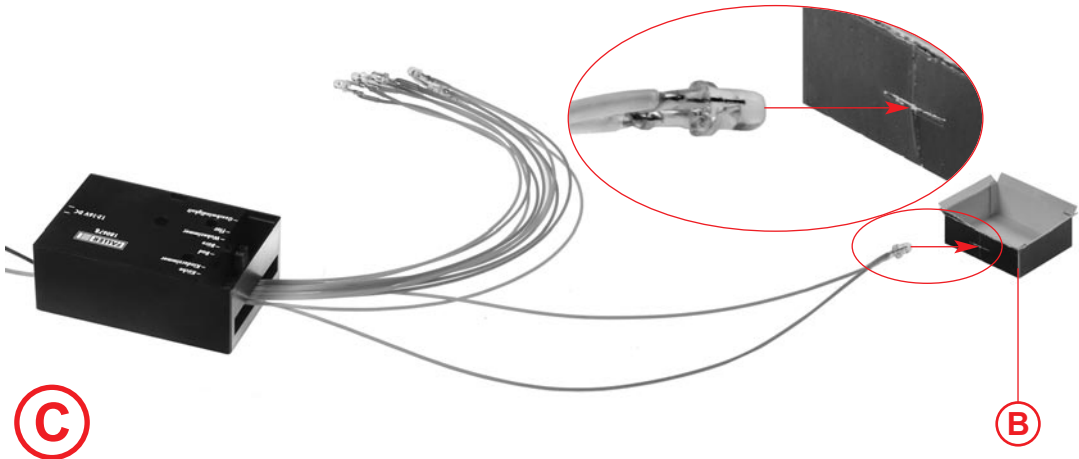
## LED-GEBÄUDEBELEUCHTUNG MIT STEUERUNG

Dieser Baustein schaltet 6 warmweiße Leuchtdioden. Dabei ist die Sequenz so gewählt, dass das An- und Ausgehen der Lichter dem wirklichen Leben schon sehr nahe kommt. Das Modul wird fertig montiert mit 6 verdrahteten LEDs geliefert. Um ein Haus auf der Modellbahn zu beleben, sind nur die LEDs in die Lichtschächte zu stecken und hinter die entsprechenden Fenster eines Hauses zu kleben. Einfach an den 12-16 Volt DC Modellbahn-Trafo anschliessen. Der gesamte Steuerungs-Ablauf dauert ca. 5 Minuten im Zeitraster. Es besteht aber auch die Möglichkeit die Sequenz auf 30 Minuten insgesamt zu verlängern. Dazu das Modul stromlos machen und den Jumper (Ausschnitt Pos.D) auf der Oberseite der Platine ausstecken. Wird wieder der Zeitraster gewünscht, dann einfach den Jumper wieder einstecken. Erweiterungsmöglichkeiten: Sehr schöne Beleuchtungseffekte lassen sich durch das versetzte Einschalten von mehreren dieser Module erzielen. So wirkt dann die Modellbahn-Anlage sehr lebendig.

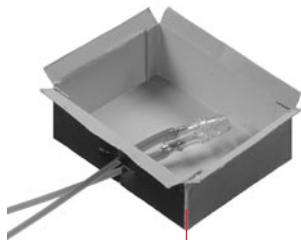
- D** SCHNITTMUSTER FÜR LICHTSCHÄCHTE: Verwenden sie dickes Papier, dünne Pappe, Alufolie oder ähnliches lichtundurchlässiges Material.
- GB** PATTERN FOR LIGHT WELLS: Use thick paper, thin cardboard, aluminium foil or similar opaque material.
- F** PATRON POUR PUIXS AU JOUR: Utiliser un papier épais, carton mince, feuille d'aluminium ou matériau similaire opaque.



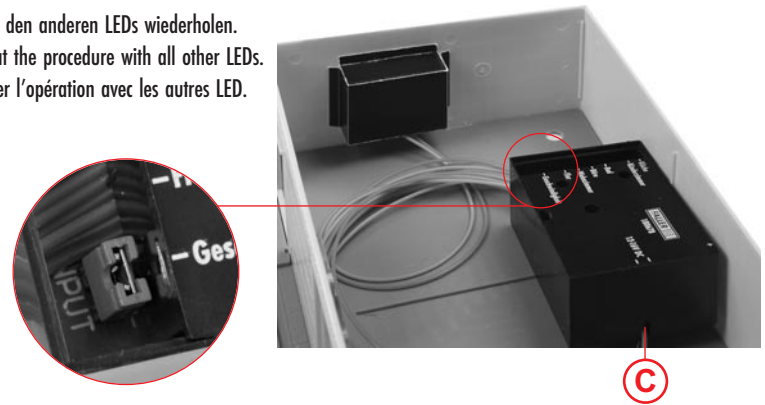
Eine LED durch das Loch in die Abdeckung führen.  
Introduce an LED into the cover, through the hole.  
Introduire une LED dans la protection, à travers le trou.



Durchgeführte LED ggf. mit Klebestreifen am Kabel fixieren.  
If necessary fix the LED to its cable using adhesive tape.  
Fixer au besoin la LED introduite à son câble avec un ruban adhésif.



Abdeckung am Fenster befestigen. Mit den anderen LEDs wiederholen.  
Fasten the cover to the window. Repeat the procedure with all other LEDs.  
Fixer la protection à la fenêtre. Répéter l'opération avec les autres LED.



**B** 6 x

**A**

**D**

**C**

**GB** LED BUILDING LIGHTING WITH CONTROL

This module switches on and off 6 warm-white light-emitting diodes. On doing so the sequence is designed so that lighting-up and putting-out of the lamps really come pretty close to everyday life. Module is supplied pre-assembled with 6 wired LEDs. To make a house full of life on the installation you merely have to insert the LEDs into the light wells and glue these covers behind the relevant windows of the house. Simply connect to the 12-16 volt DC model railway transformer. The complete switching procedure lasts approx. 5 minutes in quick motion. However, it is also possible to prolong the sequence to a total of 30 minutes. For this purpose disconnect the module from the supply and remove the jumper (Detail Letter D) located on the upper side of the PCB. Should you want to have quick motion again, simply put the jumper back to its place. Possible extensions: Wonderful lighting effects can be obtained by several of these modules switching on and off at different times. The model railway installation will then definitely look full of activity.

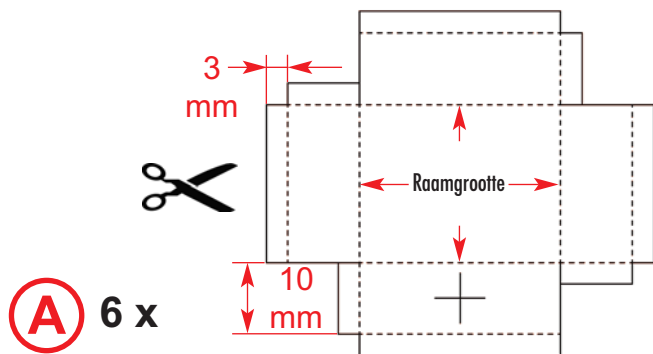
**F** ÉCLAIRAGE DE BÂTIMENT À LED AVEC COMMANDE

Ce module allume et éteint 6 diodes électroluminescentes d'un blanc chaud. Ce faisant, la séquence est choisie de telle façon que l'allumage et l'extinction des différentes lumières soient vraiment très proches de la vie quotidienne. Le module est livré préassemblé avec 6 LED câblées. Pour donner de la vie à une maison se trouvant sur la maquette il suffit d'insérer les LED dans les puits au jour et de coller ceux-ci derrière les fenêtres correspondantes de la maison. Simplement connecter au transformateur de maquette ferroviaire de 12 à 16 volts c.c. La séquence de commande complète dure environ 5 minutes en accéléré. Cependant il est également possible de prolonger la séquence jusqu'à une durée totale de 30 minutes. Pour cela, déconnecter le module de son alimentation et déboîter le cavalier (Détail Repère D) qui se trouve sur le dessus de la carte. Si on désire avoir de nouveau un déroulement accéléré, simplement réemboîter le cavalier. Possibilités d'extension: on peut obtenir de très beaux effets d'éclairage par allumage décalé de plusieurs de ces modules. Ceci produira alors un effet très vivant sur la maquette ferroviaire.

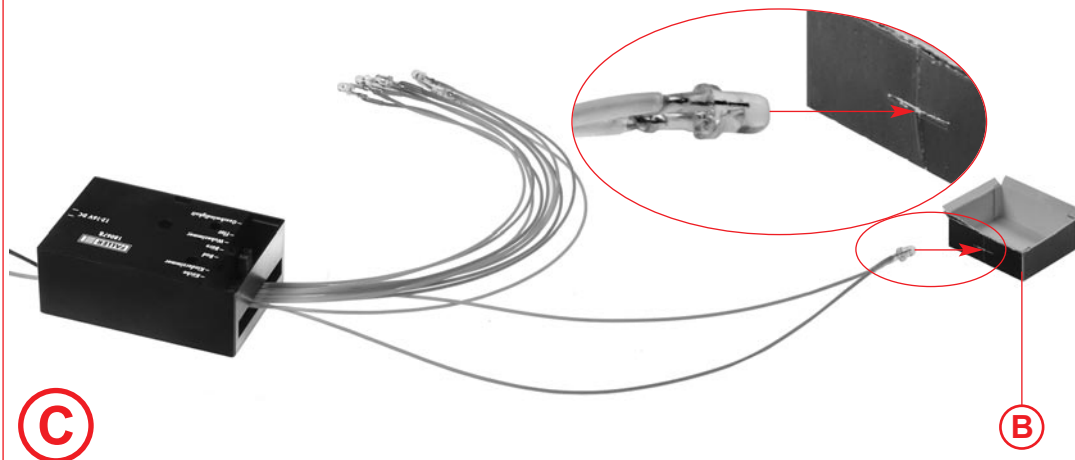
#### 4 (NL) LED-GEBOUWERLICHTING MET BESTURING

Deze module schakelt 6 warmwitte lichtdioden. Daarbij is de sequentie dusdanig gekozen dat het aan- en uitgaan van de lichten heel veel lijkt op hoe het er in het echt aan toe gaat. De module wordt kant-en-klaar gemonteerd met 6 bedrade LED's geleverd. Om een huis op de modelbaan tot leven te brengen, moeten alleen de LED's in de lichtschachten gestoken en achter de ramen van een huis geplakt worden. Gewoon op de 12-16 V DC modelbaantrafo aansluiten. Het totale besturingsproces duurt ca. 5 minuten in versneld tempo. Het is echter ook mogelijk om de sequentie tot in totaal 30 minuten te verlengen. Daartoe de module stroomloos maken en de jumper (fragment pos. D) aan de bovenkant van de printplaat uittrekken. Als het versnelde tempo weer wordt gewenst, gewoon de jumper weer insteken. Uitbreidingsmogelijkheden: door het uitgesteld inschakelen van meerdere van deze modules kunnen hele mooie verlichtingseffecten worden gecreëerd. Zo is de modelbaan zeer levendig.

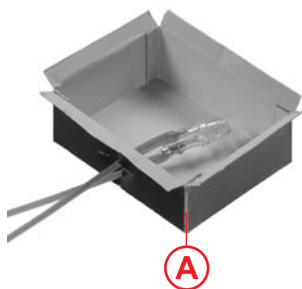
KNIPPATROON VOOR LICHTSCHACHTEN: gebruik dik papier, dun karton, aluminiumfolie of soortgelijk lichtdicht materiaal.



Een LED door het gat in de afdekking leiden.



Doorgevoerde LED evt. met plakband aan de kabel vastmaken.



Afdekking aan het raam bevestigen. Herhalen met de andere LED's.

